



VATERPOLO SAVEZ SRBIJE

REVIZIJA SAGLASNOSTI

Izveštaj nezavisnog revizora o usaglašenosti
sa odredbama Ugovora o realizaciji programa

“Svetsko prvenstvo za omladince U 20”



SADRŽAJ

Strana

Izveštaj nezavisnog revizora

1-4

Završni izveštaj o realizaciji programa



IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O ISPUNJENJU UGOVORNIH OBAVEZA

MINISTARSTVU OMLADINE I SPORTA REPUBLIKE SRBIJE

U skladu sa zahtevima Ugovora o realizaciji programa organizacije međunarodnog sportskog takmičenja koji se finansira iz budžeta Republike Srbije, br. 451-02-163/2017-03 („Ugovor“), zaključenog dana 02. marta 2017. godine između Ministarstva omladine i sporta Republike Srbije („Ministarstvo“) i Vaterpolo saveza Srbije („Korisnik sredstava“), kao i Aneksa I istog Ugovora, zaključenog 04. septembra 2017. godine, br. 451-02-163/1/2017-03, angažovani smo od strane Korisnika sredstava da obavimo određene postupke, odnosno reviziju ispunjenja ugovornih obaveza Korisnika sredstava u skladu sa odredbama Ugovora u odnosu na podatke sadržane u priloženom Završnom izveštaju o realizaciji programa za period od 01. aprila 2017. do 30. septembra 2017. godine („Završni izveštaj“), te da je Korisnik sredstava:

- primljena sredstva upotrebio isključivo za namene programskih aktivnosti navedenih u Programu definisanom Ugovorom i Aneksom I Ugovora, u okvirima planiranog budžeta Programa i da ih je realizovao u skladu sa vremenskom dinamikom u Programu prema planiranim troškovima realizacije Programa.

Za sadržaj Završnog izveštaja o realizaciji programa „Svetsko prvenstvo za omladinu U 20“ odgovoran je Korisnik sredstava.

Standardi i etički kodeks

Naše angažovanje je preduzeto u skladu sa:

- Međunarodnim standardom o pratećim uslugama ('ISRS') 4400 *Angažovanja na obavljanju ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim informacijama* koje je objavila Međunarodna Federacija Računovođa ('IFAC');
- Etičkim kodeksom za profesionalne računovođe izdatim od strane IFAC. Iako ISRS 4400 predviđa da nezavisnost nije uslov za angažovanja na sprovođenju ugovorenih procedura, Naručilac zahteva da revizor postupa u skladu sa zahtevima za nezavisnošću *Etičkog kodeksa za profesionalne računovođe*.

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O ISPUNJENJU UGOVORNIH OBAVEZA

Sprovedene procedure

Sproveli smo samo procedure i postupke neophodne za ovo angažovanje. Sprovedeni angažman uključuje prikupljanje i ispitivanje dokaza kojima se potkrepljuje izvršenje ugovorene obaveze Korisnika sredstava, a koji su sadržani u sledećoj dokumentaciji:

- Ugovoru o realizaciji programa organizacije međunarodnog sportskog takmičenja koji se finansira iz budžeta Republike Srbije;
- Finansijskom planu Programa kojim se ostvaruje opšti interes u oblasti sporta u vidu organizovanja međunarodnog takmičenja „Svetsko prvenstvo za omladince U 20“ u 2017. godini, koji je dostavljen Ministarstvu;
- Završnom izveštaju o realizaciji programa;
- Računima dobavljača ispostavljenim Korisniku sredstava;
- Ostalim dokumentima koji su osnov za isplatu (ugovori o javnim nabavkama, poreske prijave i sl.) i
- Izvodima koji potvrđuju da je Korisnik sredstava izmirio obaveze prema dobavljačima.

Nalazi činjeničnog stanja

Na osnovu sprovedenih procedura i razmatranja prethodno navedene dokumentacije, izveštaj o našim nalazima činjeničnog stanja daje se u daljem tekstu.

Dana 02. marta 2017. godine zaključen je Ugovor između Ministarstva i Korisnika sredstava kojim je Ministarstvo Korisniku sredstava odobrilo sredstva u iznosu od 1,800,000.00 dinara. Dana 04. septembra zaključen je Aneks I istog Ugovora, kojim se iznos odobrenih sredstava povećava sa 1,800,000.00 dinara na 3,800,000.00 dinara.

Navedena sredstva uplaćena su na namenski račun Korisnika sredstava kod Uprave za trezor Ministarstva finansija Republike Srbije, dana 24. marta 2017. godine u iznosu od 1,800,000.00 dinara, odnosno 26. septembra 2017. godine, u iznosu od 2,000,000.00 dinara.

**IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA
O ISPUNJENJU UGOVORNIH OBAVEZA**

Nalazi činjeničnog stanja (Nastavak)

Sva plaćanja u vezi sa realizovanim sredstvima Programa su izvršena u periodu od 31. jula do 22. avgusta 2017. godine, u ukupnom iznosu od 4,182,548.72 dinara, od čega je 3,800,548.72 dinara finansirano iz sredstava odobrenih Ugovorom i Aneksom I Ugovora, odnosno planirani troškovi su prekoračeni za 548.72 dinara.

Pregledali smo dostavljenu dokumentaciju za sve stavke programa koje uključuju:

Red. br.	Opis troška	Planirani troškovi	Ostvareni troškovi	Prekoračenje planiranih troškova
1	Prevoz drugih lica koja neposredno učestvuju u realizaciji programa	1,008,066.00	1,008,066.00	0.00
2	Troškovi smeštaja i ishrane i vode tokom takmičenja	1,251,083.00	1,251,082.88	-0.12
3	Antidoping kontrola	576,000.00	576,000.00	0.00
4	Troškovi obezbeđenja	817,451.00	818,000.00	549.00
5	Nabavka pehara, medalja i diploma	147,400.00	147,399.84	-0.16
	Svega:	3,800,000.00	3,800,548.72	548.72

Verifikovali smo sve iznose realizovanih troškova i zaključili da su iskazani u skladu sa fakturama dobavljača i iznosima koji su plaćeni dobavljačima i da su sva sredstva namenski potrošena za realizaciju projekta.

Polazeći od napred navedenih nalaza, smatramo da je Korisnik sredstava, postupio po svim aspektima u skladu sa odredbama Ugovora koje se odnose na namensko korišćenje sredstava Ministarstva, kao i da su ispoštovane odredbe Zakona o javnim nabavkama Republike Srbije.

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O ISPUNJENJU UGOVORNIH OBAVEZA

Nalazi činjeničnog stanja (Nastavak)

Naš posao je bio ograničen na gore iznete postupke i nije bio usmeren na pronalaženje grešaka ili pogrešnih prikaza za koje smatramo da nisu od materijalnog značaja. Postupci koje smo primenili ne čine reviziju niti pregled bilo koje vrste. Da smo obavili dodatne postupke ili da smo izvršili reviziju ili pregled, možda bismo zapazili i druga pitanja o kojima bismo Vas izvestili.

Ovaj Izveštaj se odnosi samo na priloženi izveštaj i ne može se proširiti na druge izveštaje koje sastavlja Korisnik sredstava. Predmet provere ispunjenosti ugovorenih obaveza se odnosi isključivo na sredstva odobrena Korisniku sredstava od Ministarstva za omladinu i sport Republike Srbije po osnovu organizovanja međunarodnog sportskog takmičenja – „Svetsko prvenstvo za omladinu U 20“ u 2017. godini. Ne preuzimamo odgovornost za bilo koji prethodno dat izveštaj u odnosu na ispunjenje ugovorenih obaveza niti izveštaje izdate u budućnosti.

Naš izveštaj je namenjen isključivo za potrebe Korisnika sredstava u vezi sa njegovom obavezom da obezbedi reviziju ispunjenja ugovornih obaveza i da Ministarstvu dostavi Izveštaj nezavisnog revizora. Izveštaj se dostavlja Korisniku sredstava, samo za napred navedene svrhe, sa zahtevom da se isti ne sme kopirati, da se na isti ne sme pozivati niti obelodaniti, u celini ili delovima, bez naše prethodne pisane saglasnosti. Naš izveštaj se ne može smatrati pogodnim za korišćenje ili oslanjanje na isti od strane bilo kog drugog lica izuzev Korisnika sredstava i Ministarstva. Bilo koje drugo lice, izuzev Korisnika sredstava i Ministarstva, koje obezbedi pristup našem izveštaju ili kopiji i osloni se na njega (ili deo njega) učiniće to na sopstveni rizik.

Beograd, 12. oktobar 2017. godine



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Larisa Radmanović".

Larisa Radmanović
Ovlašćeni revizor

Образац 7



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ОМЛАДИНЕ И СПОРТА

ЗАВРШНИ ИЗВЕШТАЈ О РЕАЛИЗАЦИЈИ ПРОГРАМА

Назив програма	Организација међународног такмичења ФИНА Светско јуниорско првенство за мушкарце У20
Назив носиоца програма	Ватерполо савез Србије
Телефон	011/2668-657
Факс	011/2668-634
Е-маил	office@swpf.net
Адреса	Ул. Сметанина 2, Београд
Лице овлашћено на заступање	Немања Маријан
Руководилац програма	
Број уговора	

1. Временски период за који се подноси извештај:

Почетак реализације	01.04.2017.
Завршетак програма	30.09.2017.

2. Кратак опис циљева програма који су требали бити постигнути:

Циљеви програма су били : успешна организација такмичења, постизање високог спортског резултата на самом такмичењу наше националне селекције, промоција самог ватерполо спорта и представљање истог разним циљним групама са циљем за проширењем базе нових полазника који би се бавили ватерполо спортом, промоција Републике Србије и Града Београда.

3. У којој мери је програм реализован:

Програм је реализован у потпуности.

4. Опис постигнутих резултата:

Такмичење је у потпуности испунило све наше унапред постављене циљеве и то:

- Успешна организација и реализација целокупног такмичења (осим наведеног под тачком 8, нисмо имали других проблема)

- Успешно реализоване све активности из сектора транспорта – без примедби учесника
- Успешно реализоване све активности из сектора смештаја – без примедби учесника
- Успешно реализоване све активности из сектора такмичења (одигране све утакмице по програму такмичења у складу са предвиђеном сатницом) без примедби учесника
- Успешно реализоване све активности из сектора волонтера – без примедби учесника
- Постигнут завидан спортски резултат националне селекције која је учествовала на такмичењу (освојено треће место)
- Посета гладалаца на утакмицама самог првенства је премашила наша очекивања поготово у односу на неочекиване временске неприлике током целог такмичења (поготово посетилаца из иностранства)
- Успешна и свеукупна промоција Републике Србије, Града Београда и ватерполо спорта
- Реализовано укупно 8 директних преноса утакмица од стране РТС (7 утакмица у којима је наступала репрезентација Србије и пренос финалне утакмице)
- Успешно реализовани преноси (live –streaming) утакмица првенства са 3 камере преко сајта FINA.ORG као и преко Фејсбук странице Ватерполо савеза Србије

5. Број корисника и структура корисника обухваћених програмом:

- ВИСН-4 извршилаца
- Градско саобраћајно предузеће Београд4-5 аутобуса (по пројекту) са возачима
- МУП Београд- по захтеву организатора
- Беоехпо (по техничкој спецификацији-наруджбеници организатора)
- Техничка организација такмичења (зашишнички сто и гол судије, 20 особа)
- ГЧС-обезбеђење (по пројекту ЈН и техничке спецификације, за обезбеђење такмичења)
- 50 волонтера

6. Непосредни учесници на реализацији програма:

6.1 Број учесника (укупно и по категоријама):

Око 400 такмичара (20 екипа) и спортских стручњака, око 19 страних судија, 1 судија из земље домаћина, 10 делегата и представника ФИНА, 50 волонтера

6.2. Тим који је реализовао програм

Име и презиме / назив	Улога у програму
1.Дарко Удовичић	Директор
2.Маја Павков Милашиновић	Менаџер логистике
3. Диана Бошњак Бандука	Менаџер смештаја и протокола
4.Ана Самарџић	Менаџер маркетинга
5.Невена Симовић	Општи послови
6.Милан Бојичић	Менаџер транспорта
7.Јелена Мозетић	Менаџер смештаја
8.Бојан Георгијевски	Израда графичког дизајна, припреме за штампу
9.Милан Павловић	Менаџер – сектор волонтера
10.Наташа Јанковић	Менаџер – сектор волонтера
11.Милан Марјановић	Менаџер такмичења
12.Јово Карановић	Менаџер ПР и медија

6.3. Организације партнери које су учествовале у програму:

- Скај мјузик доо
- ВИСН доо
- Рентивент доо
- ЕКО-ПЕР Црвенка доо (вода Дива)
- УНИКА осигурање а.д.о.
- Градско саобраћајно предузеће Београд
- МУП Београд
- Госи интернационал доо
- Беоекспо доо
- График центар доо

7. Реализација буџета програма (финансијски извештај може бити поднет као посебан прилог):

7.1. Приходи

ИЗВОР ПРИХОДА	Висина средстава
Министарство омладине и спорта	3.800.000,00
Друга министарства/државни органи (навести који)	
Град/Општина	8.000.000,00
Аутономна покрајина	
Спортски савез	
Сопствена средства	3.000.000,00
Спонзорство	1.250.000,00
Донаторство	
Остали извори (прецизирати који)	
УКУПНИ ПРИХОДИ	16.050.000,00

7.2. **Обрачун трошкова** (сваки трошак мора бити оправдан приложеним фотокопијама рачуна (или докуменат који су основ за исплату – уговор, одлука надлежног органа) издатим на организацију носиоца програма и изводима из банке/Трезора којима се документују одговарајућа плаћања. Сваки трошак се означава одговарајућим бројем од 1 и даље. У обрачун се уписује назив и време настанка трошка и сваки појединачни износ).

СПЕЦИФИКАЦИЈА РАСХОДА ЗА РЕАЛИЗАЦИЈУ ПРОГРАМА

	ВРСТА ТРОШКА	Број рачуна/фактуре по којој је извршено плаћање	Назив пр. лица коме је извршено плаћање	Број извода из банке и датум трансакције	ИЗНОС
	ДИРЕКТНИ ОПРАВДАНИ ТРОШКОВИ РЕАЛИЗАЦИЈЕ ПРОГРАМА				
2.	Превоз других лица која непосредно учествују у реализацији програма				1.008.066,00
2.1	Авиокарта делегата Папазиан Ричард	3097/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	63.629,00
2.2	Авиокарта делегата Николај Фироу	3419/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	62.418,00
2.3	Авиокарта делегата Ђани Лонци	3415/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	54.294,00
2.4	Авиокарта делегата Гај Пинкер	3500/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	63.369,00
2.5	Авиокарта делегата Аксел Бендер	3588/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	58.089,00
2.6	Авиокарта делегата Виктор Салниченко	3713/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	62.999,00
2.7	Авиокарта делегата Димитридис Диатсепопулос	4043/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	89.499,00
2.8	Авиокарта делегата Данијел Родриго Васкез Вилалба	4068/2017	Џамбо травел доо	47 31.07.2017.	291.384,00
2.9	Авиокарта делегата Расел Меккинон	70936	ТА Кариока	51 04.08.2017.	262.385,00
7.	Трошкови смештаја и исхране и воде током такмичења				1.251.082,88
7.1	Смештај и оброци за судије и делегате у хотелу Холидеј Ин у периоду од 01.08.- 14.08. – 20 особа - део по обавези из Уговора о организацији такмичења са ФИНА	2802017	ТТИ доо	60 22.08.2017.	1.251.082,88

19.	Антидопинг контрола				576.000,00
19.1	Допинг контрола спортиста	ФА17059	АДАС	56 15.08.2017.	576.000,00
23	Трошкови обезбеђења и лекарске службе на такмичењу				818.000,00
23.1	Услуге обезбеђења такмичења - део	14705/01 - део	Г4С секјур солупнс доо	Јуб.банк.20 18.08.2017.	818.000,00
25.	Набавка пехара, медаља, диплома и сл.				147.399,84
25.1	Медаље и плакете	198/17-124	Госи интернационал доо	54 11.08.2017. 61 23.08.2017.	147.399,84
	<i>Директни трошкови укупно</i>				3.800.548,72
	ИНДИРЕКТНИ ОПРАВДАНИ ТРОШКОВИ НОСИОЦА ПРОГРАМА				0.00
1.	Зарада запослених				
2.	Материјални трошкови				
3.	Административни трошкови				
	<i>Индијектни трошкови укупно</i>				0.00
УКУПНО:					3.800.548,72

7.3. *Дугови* (издаци за реализацију програма који нису покривени, према висини и врсти):

Нема издатака за реализацију програма који нису покривени.

8. **Кратак опис проблема који су се јавили током реализације програма:**

Током реализације такмичења није било већих проблема осим проблем који смо имали са атмосферским временом. Прве недеље, екстремно неочекиване високе температуре (преко или око 40Ц, а онда последња 3 дана такмичења временске непогоде у виду обилних падавима и јаког ветра са температуром испод 20Ц) тако да смо били приморани да предпоследњи и последњи дан такмичења организујемо у затвореном базену уместо на отвореном базену ЈП СРПЦ Милан Гале Мушкатиновић као што је било планирано.

9. **Оцена ревизора**

Датум 12.10.2017.



РУКОВОДИЛАЦ ПРОГРАМА

ЛИЦЕ ОВЛАШТВЕНО ЗА ЗАСТУПАЊЕ

Датум пријема извештаја:	
Извештај прегледао и оценио:	
Извештај прихваћен и позитивно оцењен	ДА НЕ
Датум:	
Потпис службеног лица Министарства	



A.F.C. d.o.o. Beograd

Bulevar Milutina Milankovića 138
11 070 Belgrade
Republic of Serbia

www.afc.co.rs

Accounting and Finance Consulting

d.o.o. Beograd je društvo za reviziju koje posluje u skladu s dozvolom Ministarstva finansija Republike Srbije (Rešenje broj: 401-00-3088/2016-16) i koje je upisano u Registar licenciranih ovlašćenih revizora pri Komori ovlašćenih revizora RS.

